



Distr.
GENERAL
S/7100
25 January 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ТЕЛЕГРАММА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ
ГОСУДАРСТВ ОТ 25 ЯНВАРЯ 1966 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь сообщить Вашему Превосходительству для информирования Совета Безопасности текст телеграммы № 980 от 24 января с.г., направленной Специальным комитетом Председателю Десятого Консультативного совещания:

"Санто-Доминго, Доминиканская Республика
24 января 1966 года
Номер 980

Д-ру Гильермо Севилья Сакаса
Председателю Десятого
Консультативного совещания
министров иностранных дел
Вашингтон, О.К.

Специальный комитет имеет честь сообщить Десятому Консультативному совещанию министров иностранных дел, что в соответствии с распоряжениями временного Президента д-ра Эктора Гарсии Годоя в субботу, 22 января, покинули Доминиканскую Республику и выехали за границу следующие руководители конституционалистского движения:

Полковник Франсиско Кааманьо Деньо, назначенный военным
атташе в Лондон,

Капитан 2-го ранга Мануэль Монтеc Араче, назначенный военным
атташе в Оттаву,

Полковник Эктор Энрике Лачапелье Диас, назначенный военным
атташе в Париж,

Капитан Марио Пена Таварес, назначенный военным атташе в Сант-Яго, Чили,

Подполковник Мигель Анхель Эрнандес, назначенный в Европу без указания конкретной должности.

Подполковник Эрнандес вылетел в пятницу, 21 января, рейсовым самолетом компании "Пан Америкэн".

Остальные четверо военных-конституционалистов отбыли, как мы уже указывали, в субботу 22 января на вертолетах с вертолетной площадки близ гостиницы "Эмбахадор" на аэродром "Пунта Кауседо", где они были взяты на борт самолета Доминиканской авиационной компании, вылетевшего специальным рейсом в Сан-Хуан, Пуэрто-Рико.

Перед отъездом вышеуказанных руководителей конституционалистского движения временный Президент д-р Эктор Гарсия Годой и лидер конституционалистов полковник Франсиско Кааманьо одобрили и утвердили следующее гарантийное письмо, подготовленное Специальным комитетом в целях охраны лагеря 27 февраля:

"21 января 1966 года

Уважаемый г-н Президент,

Имею честь довести до сведения Вашего Превосходительства, что Специальный комитет Десятого Консультативного совещания министров иностранных дел во исполнение своих полномочий и в целях оказания содействия в осуществлении статей 13 и 14 Институционного акта, касающихся прав человека, гарантирует безопасность персонала и помещений лагеря 27 февраля. Для эффективного осуществления этой безопасности он принимает следующие меры:

а) Регулярные подвижные патрули будут назначаться на участки, граничащие с лагерем. Эти участки обозначены в прилагаемом плане.

б) Межамериканские вооруженные силы принимают на себя обязательство самым действенным образом охранять физическую

/...

неприкосновенность находящихся в лагере 27 февраля лиц в случае нападения на этот лагерь. Они также будут охранять неприкосновенность указанных лиц на протяжении всего пути, ведущего в лагерь; этот путь описан в прилагаемом плане. Межамериканские вооруженные силы будут действовать с максимальной быстротой, как по собственной инициативе, так и по соответствующей просьбе.

с) Дороги, ведущие к мосту Дуарте, будут охраняться Межамериканскими вооруженными силами, которые гарантируют и охраняют передвижение находящихся в лагере лиц по данному мосту.

d) Межамериканские вооруженные силы будут осуществлять меры безопасности в той форме, в какой они сочтут необходимым, но с учетом нижеследующих положений:

1. Войска Межамериканских вооруженных сил не будут проникать внутрь лагеря без предварительного разрешения Президента.
2. Будут сняты все ограничения, препятствующие свободному движению в зоне, обеспечивающей доступ в лагерь, и прежде всего все контрольно-пропускные пункты. По просьбе Президента Республики Специальный комитет окажет помощь в осуществлении его распоряжений, касающихся ликвидации контрольно-пропускных пунктов.
3. Движение военного персонала лагеря 27 февраля в направлении из лагеря и обратно будет осуществляться без всяких помех со стороны Межамериканских вооруженных сил.
4. В отношении лагеря и находящихся в нем лиц не будут приниматься меры оскорбительного характера или меры, связанные с психологическим нажимом или физическим насилием.

e) Межамериканские вооруженные силы назначат офицера связи для поддержания контакта с комендантом лагеря 27 февраля в связи с перечисленными выше положениями.

f) Специальный комитет признает, что Президент Республики всегда имеет право отдать распоряжения, отличные от тех, которые излагаются в настоящем документе; Комитет будет поддерживать тесный контакт с Президентом в интересах достижения излагаемых здесь целей.

/...

Настоящие распоряжения были сообщены Специальным комитетом Папскому нунцию Монсиньору Эмануэлю Кларисио, представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и представителю Комиссии по правам человека Организации американских государств.

Примите и проч.

От имени Специального комитета
Элсуорт БАНКЕР
Посол
Представитель Соединенных Штатов
Америки

Его Превосходительству
Эктору Гарсии Годю
Временному президенту
Доминиканской Республики".

Копии указанного гарантийного письма были переданы Папскому нунцию, Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций послу Хосе Майобре и Председателю Меамериканской комиссии по правам человека послу Бианчи.

Специальный комитет
Элсуорт БАНКЕР
Специальный представитель
Соединенных Штатов Америки

Хосе БАРРЕЙРОС
Заместитель представителя Бразилии"

Примите и проч.

Хосе А МОРА
Организация американских государств
